

# Contents

0. Preliminaries	9
0.1. The Brahmi script as employed in the <i>Book of Zambasta</i>	9
0.2. Terminology, abbreviations and symbols	10
1. Introduction	13
2. The overall structure of the verses	17
2.1. The three metres	17
2.2. Attestation of the three metres in the <i>Book of Zambasta</i>	20
2.3. Preliminary remarks on metre and stress	20
3. Light and heavy syllables	25
3.0. Preliminary remarks	25
3.1. Compounds	25
3.2. <i>Anusvāra</i>	26
3.3. Final consonants ( <i>-ṃ, -n, -r</i> )	26
3.4. Consonant digraphs	27
3.5. Double consonants	28
3.6. The symbol <i>ṛ</i>	29
3.7. Long and short vowels	30
3.8. The 3 sg. encl. pronoun <i>yi/yä/yě</i>	32
3.9. Post-consonantal glide resolution	33
3.10. $Cy/Cv = C_y/C_v$	34
3.10.1. <i>hy</i> and <i>hv</i>	34
3.10.2. <i>vī</i> and <i>vai</i>	35
3.10.3. Ablative plural <i>-yau/-yō</i>	36
3.10.4. Excursus: the ‘X-position’	38
3.10.5. Final remarks on <i>Cy</i> and <i>Cv</i>	38
3.11. Other adjustments	40
3.12. Special cases	42
3.13. Metrical lightening	43
4. Cadences	45
4.1. The 5- and 6-mora cadences of metre C	45
4.1.1. The 5-mora cadence	45
4.1.2. The 6-mora cadence	46
4.1.3. The ‘ <i>handara</i> -effect’	46
4.1.4. Ictus in the 5- and 6-mora cadences	47
4.1.5. Remaining irregularities	49
4.2. The 7-mora cadence	49
4.2.1. The ‘ <i>uysnora</i> -effect’	51
4.2.2. Ictus in the 7-mora cadence	51
4.2.3. The ‘ <i>ttarandara</i> -effect’	52
4.2.4. The cadences HH HL, LLH HL and HH LLL	54
4.2.5. HLLHH?	54
4.2.6. Remaining irregularities	54

4.3. The 9- and 10-mora cadences of metres A and C	55
4.3.1. The 9-mora cadence (type 1): 4 + 2 + 3 with ictus on the 5th mora	55
4.3.2. The 5th-mora ictus and the ‘ <i>uysnorāṇu</i> -effect’	56
4.3.3. The 9-mora cadence (type 2): 3 + 3 + 3 with ictus on the 4th mora	58
4.3.4. The 10-mora cadence (type 1): 4 + 2 + 2 + 2 with ictus on the 5th mora	59
4.3.5. The 10-mora cadence (type 2): 3 + 3 + 2 + 2 with ictus on the 4th mora	60
4.3.6. Remaining irregularities	60
4.4. Metre B 8- and 9-mora cadences?	61
4.5. Metre B 3- and 4-mora cadences	62
5. Non-cadential segments	63
5.1. The 2-mora segment	63
5.2. The 3-mora segment	63
5.3. The 5-mora segment and its variants	64
5.3.1. Very short and very long variants of the 5-mora segment	65
5.3.2. The 4-mora variant of the 5-mora segment	66
5.3.3. The 6-mora variant of the 5-mora segment	67
5.3.4. Summary	72
6. Stress	73
6.1. Introduction: Accent and stress in pre-Khotanese	73
6.2. The position of the stress in Old Khotanese: general features	74
6.2.1. Mobile stress in inflection	74
6.2.2. Final light syllables	74
6.2.3. Final heavy syllables	74
6.2.4. Lexically, morphologically and phonologically determined stress	74
6.2.5. Primary and secondary stress	75
6.2.6. Inherent stress	76
6.3. Stress patterns attested in Old Khotanese	79
6.3.1. Monosyllables	79
6.3.2. Disyllables	79
6.3.3. Longer forms with a final heavy syllable	80
6.3.4. Longer forms with a final light syllable	81
Appendix 1: Double consonants	85
Appendix 2: The <i>uysnora</i> -effect	91
Appendix 3: Words whose stress can be deduced from the metre	93
References	101
Selective index of Khotanese words	105
Metrically scanned text of the <i>Book of Zambasta</i>	107